



**Le festin de Farida**  
**Author:** Maegan Dobson Sippy  
**Illustrator:** Jayesh Sivan  
**Translator:** Sak Untala

Level 2



Farida sort tous les soirs.

Elle emporte avec elle une boîte à repas vide et une grosse bouteille d'eau.



Premier arrêt, la cuisine.

— Puis-je avoir du riz cru, s'il te plaît ?



Deux sauts plus loin,  
le chariot de légumes.

— Combien de  
tomates abîmées  
puis-je récupérer,  
aujourd'hui ?



Trois bonds plus tard,  
le stand de thé.

— Vous auriez des  
biscuits émiétés ?



Quatre sauts plus loin, la plage.

— J'espère que vous m'avez gardé les poissons qui sentent le plus mauvais !



Encore cinq bonds et  
la voilà dans la  
boutique du potier.

— Vous m'avez mis  
de côté les bols  
ébréchés ?



Du riz cru !

Des tomates abîmées  
!

Des biscuits émiétés  
!

Du poisson qui sent  
mauvais !

Des bols ébréchés !





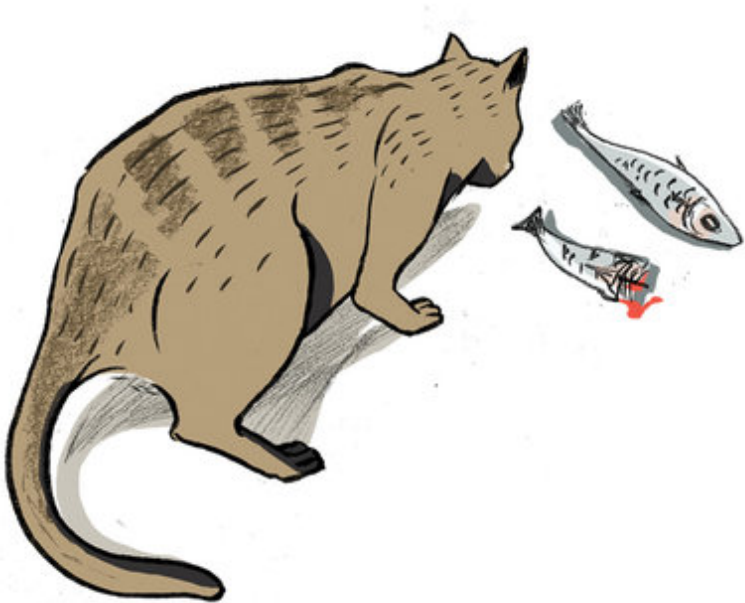
Mais que Farida prépare-t-elle donc ?



**Miaou ! Miaou !**



Un repas pour les chats.





**Ouaf ! Ouaf !**

Un goûter pour les chiens.





**Croâ ! Croâ !**



Des friandises pour les corbeaux.









**Cui-cui ! Cui-cui !**

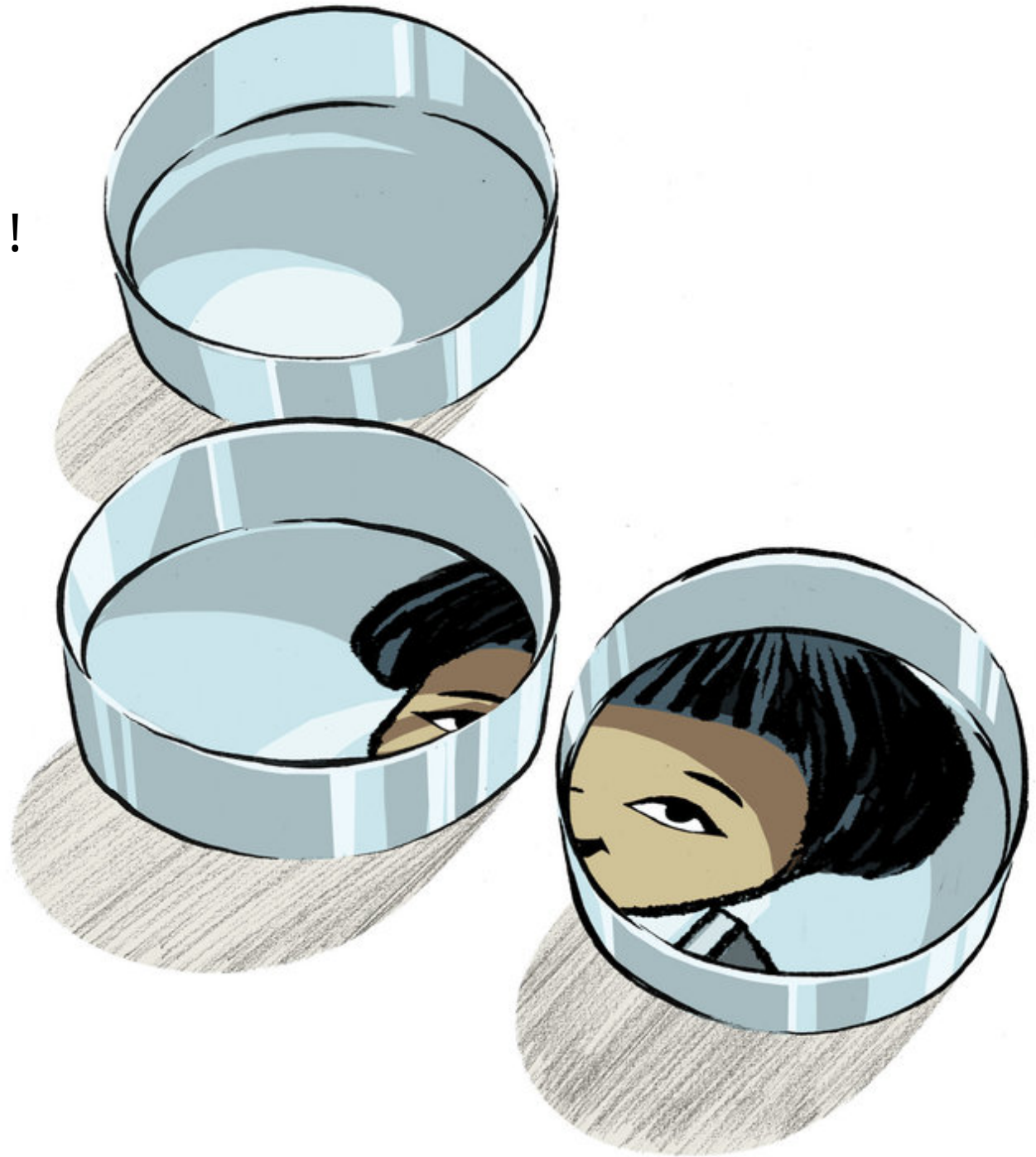
Un dîner pour les moineaux.



La boîte à repas est vide

...

... Jusqu'à demain !



## Note sur l'alimentation des animaux du voisinage

*Si tu décides de partager de la nourriture avec des animaux qui vivent à proximité de chez toi, voici quelques recommandations :*

- demande-toi pour commencer si tu pourras nourrir ces animaux sur une longue période de temps ;
- choisis un espace en plein air éloigné des habitations humaines ;



- tâche de nourrir les animaux tous les jours à la même heure ;
- nourrir les animaux errants une seule fois par jour leur permet de continuer à chercher leur nourriture tout seuls ;
- si tu souhaites t'occuper d'animaux, assure-toi qu'ils sont en bonne santé ;
- appelle les services vétérinaires locaux pour les faire vacciner ;





- certains oiseaux (tels que les pigeons), singes ou rongeurs peuvent devenir nuisibles après avoir été nourris, donc ne les nourris pas ;

- l'eau est aussi importante que la nourriture, en particulier l'été. Un pot en argile permet de maintenir sa fraîcheur ;

- évite la nourriture grasse, salée, sucrée ou épicée.

*(merci au Welfare of Stray Dogs)*

### Story Attribution:

This story: Le festin de Farida is translated by [Sak Untala](#). The © for this translation lies with Sak Untala, 2018. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Based on Original story: '[Farida Plans a Feast](#)', by [Maegan Dobson Sippy](#). © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

### Illustration Attributions:

Cover page: [A little girl thinking to herself with birds flying](#) by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 2: [A little girl standing with a tiffin box](#) by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 3: [A little girl talking to her parents in the kitchen](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 4: [A little girl asking vegetable vendor for vegetables](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 5: [A little girl jumping and hopping to the tea stall](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 6: [A little girl asking vendor for fish](#) by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 7: [A little girl sitting with a potter](#) by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 8: [A little tiffin box with tomatoes, fish, biscuits and broken plates](#) by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 9: [A little girl thinking to herself](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 10: [Five Cats feeding on fish](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)

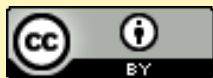


Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

### Illustration Attributions:

Page 11: [Two cats eating fish](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 12: [Five dogs feeding on biscuits and water](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 13: [A dog eating biscuits](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 14: [Crows feeding on tomatoes and water](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 15: [Two crows feeding on tomatoes](#) by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 16: [Small sparrows feeding on grains from hands](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 17: [Sparrows flying](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 19: [A reflection of a little girl in empty tiffin box](#) by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 20: [A cat and sparrows feeding](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 21: [A dog and crows eating](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license. Page 22: [Hungry cats, dogs, crows and sparrows eating food](#), by [Jayesh Sivan](#) © Pratham Books, 2017. Some rights reserved. Released under CC BY 4.0 license.

Disclaimer: [https://www.storyweaver.org.in/terms\\_and\\_conditions](https://www.storyweaver.org.in/terms_and_conditions)



Some rights reserved. This book is CC-BY-4.0 licensed. You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, all without asking permission. For full terms of use and attribution, <http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



# Le festin de Farida

(French)

Viens faire la connaissance de Farida tandis qu'elle remplit sa boîte à repas de nourriture et découvre ses amis les animaux tout au long de sa promenade.

This is a Level 2 book for children who recognize familiar words and can read new words with help.



Pratham Books goes digital to weave a whole new chapter in the realm of multilingual children's stories. Knitting together children, authors, illustrators and publishers. Folding in teachers, and translators. To create a rich fabric of openly licensed multilingual stories for the children of India and the world. Our unique online platform, StoryWeaver, is a playground where children, parents, teachers and librarians can get creative. Come, start weaving today, and help us get a book in every child's hand!